

ВИСНОВОК

Заслуженого діяча мистецтв України,
доцента, завідувача кафедри режисури телебачення
Київського національного університету театру, кіно і телебачення
імені І.К. Карпенка-Карого
ВІТРА ВАСИЛЯ ПЕТРОВИЧА
та наукового консультанта, кандидата мистецтвознавства,
доцента кафедри кінознавства
Київського національного університету театру, кіно і телебачення
імені І.К. Карпенка-Карого
ЖУРАВЛЬОВОЇ ТЕТЯНИ ВАСИЛІВНИ
про творчий мистецький проєкт та його наукове обґрунтування
аспіранта творчої аспірантури кафедри режисури телебачення
Київського національного університету театру, кіно і телебачення
імені І.К. Карпенка-Карого
МІРОШНИЧЕНКА МАРКІЯНА ОЛЕКСАНДРОВИЧА
«РЕЖИСЕРСЬКА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ
В ПРОЦЕСІ ЕКРАНІЗАЦІЇ ЛІТЕРАТУРНИХ ТВОРІВ»

Творчий мистецький проєкт Мірошніченка Маркіяна Олександровича «Режисерська інтерпретація в процесі екранізації літературних творів» відображає комплексність та системність підходу до предмету дослідження, вміння працювати з різноманітними джерелами інформації, креативні та інноваційні підходи аспіранта в процесі роботи.

У своєму творчому мистецькому проєкті здобувач вперше в українському мистецтвознавстві виявляє **наукову новизну**, яка полягає в тому, що уперше в науково-практичному полі мистецьких досліджень проаналізовано процес перетворення літературного твору в екранний з **позиції режисера**, зазначено основні режисерські прийоми, які інтерпретують літературний текст як самостійне мистецьке явище зі своїми законами та правилами. Опрацювання цього питання сприяє поповненню творчого та технологічного арсеналу авторів у створенні власних робіт, а також сприяє розвитку екранної мови в Україні.

Результати роботи над творчою складовою проєкту Маркіяна Мірошніченка представляють його як здібного фахівця в галузі режисури, а також драматургії. Робота автор вирізняється влучністю і різноманітністю підібраних прикладів з творів українських та світових кінорежисерів різних

поколінь та дослідження молодих студентів і випускників творчої майстерні В. Вітра, що проаналізовані на екрані.

Вагомою частиною дослідження став аналіз концепцій «ритму» та «перетворення у розумінні Л. Курбаса, та імплементація їх у теорію режисерської інтерпретації в екранізації літератури.

Таким чином, режисер виступає не як ілюстратор тексту, а як його співтворець. Саме тому режисерська інтерпретація потребує подальшого глибокого наукового вивчення – як окрема художня мова, як метод мислення і як повноцінний акт естетичного перетворення реальності. На основі дослідження переосмислено теоретичні засади, сформульовано принципи та рекомендації в процесі екранізації, які можуть бути застосовані як у навчанні фахівців, так і для практичної роботи режисера.

Фільм має високу практичну і художню цінність.

Паралельно М. Мірошніченко викладає на кафедрі режисури телебачення дисципліни «Драматургія кіно і телебачення» та «Робота режисера з актором».

Показ творчої мистецької складової проєкту «Режисерська інтерпретація в процесі екранізації літературних творів» та практичної частини роботи відбувся на спільному засіданні кафедри режисури телебачення та кафедри кінорежисури та драматургії Київського національного університету театру кіно і телебачення імені І. К. Карпенка-Карого 18 квітня 2025 року.

За всіма параметрами фільм відповідає вимогам Стандарту вищої освіти та освітньо-творчої програми підготовки доктора мистецтва «Аудіовізуальне мистецтво та виробництво».

Всю програму наукової та творчої складової виконано у повному обсязі та своєчасно згідно звітів протягом трьох років навчання.

Апробація положень дослідницької складової відображена у вигляді трьох статей у фаховий виданнях:

Наукові праці, де опубліковані основні наукові результати дослідження

1. Мірошніченко М. "Перетворення" Леся Курбаса в контексті режисерської інтерпретації екранізації літературного твору // Наукове видання «Курбасівські читання» НЦТМ ім.Л.Курбаса. Київ, 2022. Вип. №17. С. 40-52.

2. Мірошніченко М. Режисерська тема в екранізації літературного твору// Наукове видання «Культура України» Харківська державна академія культури. Харків, 2023. Вип.№82. С.77-85.

3. Мірошніченко М. Трансформація драматичного тексту на мову екрану// Наукове видання «Культура України» Харківська державна академія культури. Харків, 2024. Вип.№83. С.83-89.

4. Мірошніченко М. Концепція «ритму» Леся Курбаса в контексті режисерської інтерпретації літературного твору на екрані// Наукове видання «Культура України» Харківська державна академія культури. Харків, 2025. Вип.№88. С.73-81. Також аспірант брав активну участь у Міжнародних та Всеукраїнських конференціях, опубліковано шість творчих апробацій.

Тези доповідей:

Наукові праці, які засвідчують апробацію матеріалів дослідження

Мірошніченко М. Режисерські моделі роботи в екранізації драматичних творів // Всеукраїнська науково-практична конференція за участі педагогів, науковців, аспірантів «Культура. Мистецтво. Освіта. Актуальний полілог», м. Київ, 1 листопада 2020 р. С.60-62.

2. Мірошніченко М. Кінематографічне осмислення сучасності через призму екранізації літератури // Міжнародна наукова конференція «УКРАЇНА ТА ЄВРОПА. КУЛЬТУРА В ГЛОБАЛЬНИХ ВИКЛИКАХ СЬОГОДЕННЯ», м.Київ, 21 вересня 2023 р., С.93-95.

3. М.Мірошніченко. Діалектичність кіно та літератури в процесі екранізації // Наукова конференція «Культурні та мистецькі студії ХХІ століття: науково-практичне партнерство», 9 листопада 2023 року., С.163-164

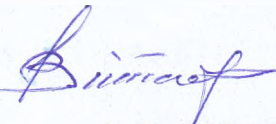
4. М.Мірошніченко. Застосування системи «Перетворення» Леся Курбаса в екранізації літературних творів// Міжнародна наукова конференція «Проблеми методології сучасного мистецтвознавства та культорології», 15-16 листопада 2023 року, С.85-87.

5. М.Мірошніченко. Тематичне осмислення сучасності через призму літературного матеріалу// Міжнародна науково-творча конференція “Культурні орієнтації українського суспільства у сфері аудіовізуального мистецтва: сучасні виклики та проблеми”, 20 березня 2024, С.47-50.

Творчий мистецький проєкт «Режисерська інтерпретація в процесі екранізації літературних творів». Публічний показ творчої складової творчого мистецького проєкту. / Інститут екранних мистецтв КНУТКиТ імені І.К. Карпенка-Карого (18 квітня 2025 р.).

Підсумовуючи вищезазначене зазначимо, що в цілому творчий мистецький проєкт М.О. Мірошніченка виконаний на високому науковому та творчому рівнях, відповідає всім критеріям законодавчих вимог, а його автор заслуговує на допуск до захисту щодо присвоєння освітньо-творчого ступеня доктора мистецтва за спеціальністю 021 «Аудіовізуальне мистецтво та виробництво».

Заслужений діяч мистецтв України,
доцент, завідувач кафедри
режисури телебачення
Київського національного університету театру,
кіно і телебачення імені І.К. Карпенка-Карого



В.П. ВІТЕР

Кандидат мистецтвознавства,
доцент кафедри кінознавства
Київського національного університету театру,
кіно і телебачення імені І.К. Карпенка-Карого



Т. В. ЖУРАВЛЬОВА

Підписи *В.П. Вітра та Т.В. Журавльової*
ЗАСВІДЧУЮ

ПРОВІДНИЙ ІНЖЕНЕР
ВІДДІЛУ КАДРІВ



Триша Колесник
